

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	71 (1993)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenbetrieben, Bern  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

**1993****Inhaltsverzeichnis****Index****Indice****Jahrgang Année Anno 71**

# Sachverzeichnis

\* auch als Sonderdruck erschienen

# Table des matières

\* paru aussi comme tiré à part

# Indice sistematico

\* pubblicato anche come tiratura speciale

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina	
<b>Allgemeines – Généralités – Generalità</b>			
Der Telekommunikationsmarkt im Umbruch. Von Heinz Steinger . . . . .	2	services à large bande (RNIS B): travaux préparatoires pour la première phase de réalisation – Preparations for a first realization phase of an Integrated Services Broadband Network (B-ISDN). Von Hans-Karl Pfyffer . . . . .	235
Die Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV-Richtlinie), Teil 1. Von Robert Coray und Thomas Aebi . . . . .	294*	Einsatz von Kabelschutzrohren aus regeneriertem Polyäthylen bei der Telecom PTT. Von Birgit Wagner . . . . .	518*
Die Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV-Richtlinie), Teil 2. Von Robert Coray und Thomas Aebi . . . . .	348*	Etude et fabrication de rubans de fibres optiques. Par José Piffaretti et Bernard Jenzer . . . . .	322*
Die Schweizer Telekommunikationsindustrie 1992. Von Manfred Nagel . . . . .	545	Exigences techniques fondamentales concernant les réseaux câblés – Esigenze tecniche di base per le reti via cavo. Par Urs Balmer . . . . .	489*
Die schweizerische Telekommunikationspolitik in einem dynamischen Umfeld. Von Adolf Ogi . . . . .	542	Fibres à dispersion décalée – Fabrication par MCVD – Dispersionsverschobene Fasern – Herstellung mit dem MCVD-Verfahren. Par François Cochet, Borut Lenardic et Bernard Leuenberger . . . . .	268*
Die Schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1992 – Les Services des télécommunications suisses en 1992 . . . . .	286	Interfaces in Broadband ISDN. By Satyanarayana Rao . . . . .	190
Les télécommunications et l'Europe de la recherche. Par Jean Cavadini . . . . .	577	Konzept und Anwendungen der virtuellen Verbindungen. Von Patrice Duverney . . . . .	185
Statistik der gebührenpflichtigen Radio- und Fernseh-Empfangsbewilligungen Ende 1992 – Statistique des autorisations de réception radio et télévision soumises à la redevance à la fin de 1992 . . . . .	146	Netzevolution bis zum universellen B-ISDN. Von Christoph Klingler . . . . .	229
Strategische Informationsplanung. Von Peter Burger, Rolf Trüeb, Peter Lehmann und Wolfram Brandes . . . . .	440	Nouvelles solutions de raccordement d'abonnés dans le réseau local de télécommunications. Par Eric Demierre . . . . .	355
Telecommunications Management Architecture as a Strategic Position of Success. By Hans Rudolf Stucki . . . . .	334*	Protocole de contrôle de flux dans le réseau d'abonné. Par Rastislav Slošiar . . . . .	200
Telekommunikations-Management-Architektur als strategische Erfolgsposition. Von Hans Rudolf Stucki . . . . .	50*	RNIS à large bande, MAN, ATM et les services de données à haut débit. Par Titu I. Bajenesco . . . . .	382
<b>Netze, Leitungen, Kabel, Verstärker – Réseaux, lignes, câbles, technique des amplificateurs – Reti, linee, cavi, tecnica degli amplificatori</b>			
Amplificateurs optiques dans les télécommunications – Amplificatori ottici nelle telecomunicazioni. Par Claude Béguin . . . . .	69	Schematischer Telecom-Netzplan mit Grafico – Plans schématiques du réseau Télécom élaborés à l'aide de Grafico. Von Karl Maron . . . . .	430
ATM-Übertragung. Von Pierre-André Merz . . . . .	194	Signalisation im Breitband-ISDN. Von Kurt Waber . . . . .	211
Betrieb, Unterhalt und Gebührenerfassung im Breitband-ISDN. Von Markus Baer . . . . .	223	Technische Grundforderungen für Kabelnetze. Von Urs Balmer . . . . .	246*
Betriebsführung im Bereich Übertragung. Von René Payern, Ernst Plüss und Herbert Zach . . . . .	106*	Telecommunications Management Architecture as a Strategic Position of Success. By Hans Rudolf Stucki . . . . .	334*
B-ISDN-Protokoll-Referenzmodell. Von Pierre-André Merz . . . . .	174	Telekommunikations-Management-Architektur als strategische Erfolgsposition. Von Hans Rudolf Stucki . . . . .	50*
Die ATM-Anpassungsschicht (AAL) und ihre Aufgaben. Von Pietro Schicker . . . . .	179	Übersicht über die neue Übermittlungstechnik ATM – MTA, une nouvelle technique de transmission. Von Patrice Duverney . . . . .	162
Dienste im Breitband-ISDN. Von Markus Baer und Werner Hug . . . . .	156	Untersuchungen zur Verkehrslenkung im schweizerischen Fernnetz. Von Fritz Braun und Christoph Marthy . . . . .	98
		Verkehrssteuerung und Überlaststeuerung in ATM-Netzen. Von Christoph Klingler . . . . .	206
		Vorarbeiten für eine erste Realisierungsphase eines dienstintegrierten Breitbandnetzes (B-ISDN) – Réseau numérique à intégration de	

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina			
Zentralisierte Netzverwaltung für das Natel-D-GSM-Netz. Von Rüdiger Sellin .....	283	Le nouveau centre de contrôle de l'Eurovision à Genève. Par Brian G. Flowers .....	571	<b>Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen – Recherches, essais, exposés scientifiques – Ricerca, esperimenti, relazioni scientifiche</b>	
<b>Teleinformatik – Téléinformatique – Teleinformatica</b>		The new Eurovision Control Centre in Geneva. By Brian G. Flowers .....	549		
Die elektronischen Verzeichnisdienste X.500. Von François Maurer .....	62			Alterung von Papier. Von René Fischer .....	313
Elektronische Post und lösungsorientierte Anwendungen. Von Rudolf Johner .....	254			Amplificateurs optiques dans les télécommunications – Amplificatori ottici nelle telecomunicazioni. Par Claude Béguin .....	69
PTT-Teilnahme an X.500-Pilotversuch – Participation des PTT à l'essai pilote X.500. Von Heinrich Schneeburger .....	111			ATM-Übertragung. Von Pierre-André Merz .....	194
<b>Datenübertragung – Transmission de données – Trasmissione di dati</b>				Betrieb, Unterhalt und Gebührenerfassung im Breitband-ISDN. Von Markus Baer .....	223
Flexibler Multiplexer 2 Mbit/s. Von Eva Salvesen, Hans Friederich, Markus Mathys und Peter Stoller ..	18			B-ISDN-Protokoll-Referenzmodell. Von Pierre-André Merz .....	174
X.32, accès synchrone à Télécap par le biais du réseau téléphonique – X.32, accesso sincrono alla rete Télécap sulla rete telefonica. Par Marc Colomb et Walter Gähwiler .....	26			Der Effizienz, Reproduzierbarkeit und Repräsentanz verpflichtet. Von Heinrich Ryser .....	139
X.400-Produkteprüfung mit «arCom 400 Interworking Tests». Von Kurt Güttinger .....	510			Die ATM-Anpassungsschicht (AAL) und ihre Aufgaben. Von Pietro Schicker .....	179
<b>Datenverarbeitung – Traitement des données – Elaborazione di dati</b>				Die elektronischen Verzeichnisdienste X.500. Von François Maurer .....	62
ETV, das neue System für die Verzeichnisdienste. Von Pierre Visconti und Adolf Moresi .....	462			Dienste im Breitband-ISDN. Von Markus Baer und Werner Hug .....	156
Infnet – das interne Informatiknetz der PTT. Von Peter Burger .....	474			Dienstintegrierte digitale Breitbandnetze B-ISDN – Réseaux numériques à intégration de services à large bande (RNIS B) – Integrated Services Digital Broadband Networks (B-ISDN). Von Hans-Karl Pfyffer .....	154
Schematischer Telecom-Netzplan mit Grafico – Plans schématiques du réseau Télécom élaborés à l'aide de Grafico. Von Karl Maron .....	430			Einsatz von Kabelschutzrohren aus regeneriertem Polyäthylen bei der Telecom PTT. Von Birgit Wagner .....	518
Strategische Informationsplanung. Von Peter Burger, Rolf Trüb, Peter Lehmann und Wolfram Brandes ..	440			Etude et fabrication de rubans de fibres optiques. Par José Piffaretti et Bernard Jenzer .....	322
<b>Radio, Fernsehen – Radio, télévision – Radio, televisione</b>				Fibres à dispersion décalée – Fabrication par MCVD – Dispersionsverschobene Fasern – Herstellung mit dem MCVD-Verfahren. Par François Cochet, Borut Lenardic et Bernard Leuenberger .....	268
Digitaler Hörrundfunk (DAB); Grundlagen, Einführungsstrategien und Aktivitäten in der Schweiz. Von Ernst Schwarz und Heinz Vogel .....	556			Grundlagen von Multimedia, Teil 1. Von Daniel Riner .....	304
				Grundlagen von Multimedia, Teil 2. Von Daniel Riner .....	369
				Interfaces in Broadband ISDN. By Sathyanarayana Rao .....	190
				Konzept und Anwendungen der virtuellen Verbindungen. Von Patrice Duverney .....	185
				Netzevolution bis zum universellen B-ISDN. Von Christoph Klingler .....	229
				Neuartiger Breitbandsensor zur Messung elektromagnetischer Felder für Anwendungen zum Personenschutz. Von Jürg Furrer und Felix Gassmann .....	402
				Nouvelles solutions de raccordement d'abonnés dans le réseau local de télécommunications. Par Eric Demierre .....	355

	Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
<b>Protocole de contrôle de flux dans le réseau d'abonné. Par Rastislav Slošiar.....</b>	200	<b>Bauten – Bâtiments – Edifici</b>	
PTT-Teilnahme an X.500-Pilotversuch – Participation des PTT à l'essai pilote X.500. Von Heinrich Schneberger .....	111	–	<b>En quelques lignes</b>
Rechnergestützte Konstruktion: Nutzen und Problemlösungsmethoden. Von Beat Liver .....	523	–	45, 93, 149, 289, 331, 391, 425, 468, 512, 588
Signalisierung im Breitband-ISDN. Von Kurt Waber .....	211	<b>Geschichtliches – Historique – Storia</b>	
Übersicht über die neue Übermittlungstechnik ATM – MTA, eine nouvelle technique de transmission. Von Patrice Duverney .....	162	–	<b>Kurz berichtet</b>
Verkehrssteuerung und Überlaststeuerung in ATM-Netzen. Von Christoph Klingler .....	206	<b>Persönliches – Personnel – Personale</b>	
Vorarbeiten für eine erste Realisierungsphase eines dienstintegrierten Breitbandnetzes (B-ISDN) – Réseau numérique à intégration de services à large bande (RNIS B): travaux préparatoires pour la première phase de réalisation – Preparations for a first realization phase of an Integrated Services Broadband Network (B-ISDN). Von Hans-Karl Pfyffer .....	235	–	45, 93, 149, 289, 331, 391, 425, 468, 512, 588
<b>Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Administration, économie publique, jurisprudence – Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza</b>		<b>Beiträge in englischer Sprache – Articles en anglais – Articoli in inglese – Contributions in English</b>	
–		Interfaces in Broadband ISDN. By Satyanarayana Rao .....	190
<b>Ausstellungen, Konferenzen – Expositions, conférences – Esposizioni, conferenze</b>		Telecommunications Management Architecture as a Strategic Position of Success. By Hans Rudolf Stucki .....	334*
Nächste fera im Jahre 1994 (pd) .....	285	The new Eurovision Control Centre in Geneva. By Brian G. Flowers .....	549
<b>Posttechnik – Technique postale – Tecnica postale</b>		<b>Verschiedenes – Divers – Diversi</b>	
Lokale und landesweite Informationsysteme automatisieren die Postbearbeitung. Von Alfons Unmüssig und Dieter Peterskovsky .....	581	Eine Epoche geht zu Ende – Pro Radio-Television gibt ihre Tätigkeit auf (pd) .....	284
<b>Transport – Transport – Trasporto</b>		Ein international bekanntes Unternehmen stellt sich Fachjournalisten vor. Von Daniel Sergy .....	420
–		Freude an der Arbeit – Motivationstrick oder Weg zur Selbstverwirklichung? Von Wolfgang Müller-Golchert .....	421
		Führung muss vor allem mitarbeitergerecht sein. Von Werner Schnieper .....	548
		Kampf gegen den Stress. Von Erwin Wenger .....	467
		Kommunikation und Informatik 93 – Tagung der Studer-Gruppe. Von Heinz Grau .....	387
		«Rencontres Télécom 92» in Lausanne. Von Heinz Grau .....	38
		Stressrisiken im Arbeitsprozess – Erkennen und vermindern! Von Udo Stopp .....	41
		Stützpunkt in der Romandie. Von Heinz Grau .....	388
		Sympathie und Antipathie – die Macht der Muster im Gehirn. Von Wolfgang Müller-Golchert .....	423
		Von der Führungspflicht im Betrieb. Von Paul Valentin .....	466
		<b>Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni</b>	
		Arnold L. Moderne Bildkommunikation. Formen – Komponenten – Codierung. Telekommunikation, Band 10. Heidelberg, 1992 .....	91
		Bandow G. et al. Zeichengabesysteme – Eine neue Generation für ISDN und intelligente Netze. Bremen, 1992 .....	288
		Becker G. W., Braun D. und Bottenbruch L. Kunststoff-Handbuch 3/1: Polycarbonate, Polyacetal, Polyester, Celluloseester. München, 1992 .....	92
		Biglieri E., Divsalar D., McLane P. J. and Simon M. K. Introduction to Trellis-Coded Modulation with Applications. Oxford, 1991 .....	287
		Braitenberg V. Véhicules. Expériences en psychologie synthétique. Lausanne, 1991 .....	147
		Broschart L. (ed.). Die Deutsche Bundespost und ihre Partner; Abkürzungen und Kurzwörter. Hannover, 1992 .....	92
		Eberle P. Elektromagnetische Verträglichkeit biologischer Systeme. Band 2 – Einwirkung magnetischer Wechselfelder auf menschliche periphere Lymphozyten und tierisches Knochenmark. Berlin, 1992 .....	148
		Ecker E. Einführung in die Informatik. Berlin, 1990 .....	91

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Forner H. (ed.). <i>Corporate Networks – Netze für Kommunikationsgemeinschaften</i> . Heidelberg, 1992 ..... 587	Hoffmann W. und Schlummer W. Erfolgreich beschreiben – Praxis des Technischen Redakteurs. <i>Organisation – Textgestaltung – Redaktion</i> . Berlin, 1990 ..... 148	Meinke H. H. und Gundlach F. W. <i>Taschenbuch der Hochfrequenztechnik; Band 3 – Systeme</i> . Heidelberg, 1992 ..... 287
Frohberg W. <i>Künstliche Intelligenz und Telekommunikation</i> . Berlin/München, 1993 ..... 587	Kruse J. (Hrsg.). <i>Zellulärer Mobilfunk. Neue Märkte mit neuen Netzen für das Funktelefon</i> . Heidelberg, 1992 ..... 91	Meyer H. (Hrsg.). <i>Elektromagnetische Verträglichkeit von Automatisierungssystemen</i> . Berlin, 1992 ..... 390
Groupe de Monthéron. <i>Des hommes de science aux prises avec le temps</i> . Lausanne, 1992 ..... 244	Mäusl R. <i>Digitale Modulationsverfahren</i> . Heidelberg, 1991 ..... 147	Puzman J. und Kubin B. <i>Public Data Networks. From Separate PDN's to the ISDN</i> . Heidelberg, 1992 ..... 288
Habiger E. <i>Elektromagnetische Verträglichkeit. Grundzüge ihrer Sicherstellung in der Geräte- und Anlagentechnik</i> . Heidelberg, 1992 ..... 288	Mäusl R. <i>Analoge Modulationsverfahren</i> . Heidelberg, 1992 ..... 147	Tancock M. <i>Broadcast Television Fundamentals</i> . London, 1991 ..... 587
Heywang W. und Pötzl H. W. <i>Bänderstruktur und Stromtransport</i> . Heidelberg, 1991 ..... 287	Meinke H. H. und Gundlach F. W. <i>Taschenbuch der Hochfrequenztechnik. Band 1: Grundlagen; Band 2: Komponenten</i> . Berlin/Heidelberg, 1992 ..... 244	Zemanek H. <i>Das geistige Umfeld der Informationstechnik</i> . Berlin/Heidelberg, 1992 ..... 390

# Autorenverzeichnis

\* auch als Sonderdruck erschienen

# Liste des auteurs

\* paru aussi comme tiré à part

# Elenco degli autori

\* pubblicato anche come tiratura speciale

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina			
Aebi Thomas siehe Coray Robert . . . . .	294*	réseau local de télécommunications . . . . .	355	Marthy Christoph siehe Braun Fritz . . . . .	98
– siehe Coray Robert . . . . .	348*	Duverney Patrice. Konzept und Anwendungen der virtuellen Verbindungen . . . . .	185	Mathys Markus siehe Salvesen Eva . . . . .	18
Baer Markus. Betrieb, Unterhalt und Gebührenerfassung im Breitband-ISDN . . . . .	223	– Übersicht über die neue Übermittlungstechnik ATM – MTA, une nouvelle technique de transmission . . . . .	162	Maurer François. Die elektronischen Verzeichnisdienste X.500 . . . . .	62
Baer Markus und Hug Werner. Dienste im Breitband-ISDN . . . . .	156	Erroi Massimo. Integration eines schnurlosen Telefonsystems in einer digitalen Teilnehmervermittlungsanlage . . . . .	504	Meier Heinz, Nüesch Robert, Rubli Silvio, Schadel Jürg und Winkler Manfred. Solarspeisung für digitale Richtfunkverbindung . . . . .	396
Bajenesco Titu I. RNIS à large bande, MAN, ATM et les services de données à haut débit . . . . .	382	Fenner Daniel voir Blatter Ulrich . . . . .	123	Merz Pierre-André. ATM-Übertragung B-ISDN-Protokoll-Referenzmodell . . . . .	194
Balmer Urs. Exigences techniques fondamentales concernant les réseaux câblés – Esigenze tecniche di base per le reti via cavo . . . . .	489*	Fenner Daniel und Wenger Andreas. Brigit-Telefonapparatefamilie . . . . .	260	Moresi Adolf siehe Visconti Pierre . . . . .	462
– Technische Grundforderungen für Kabelnetze . . . . .	246*	– Gamme d'appareils téléphoniques Brigit – La famiglia degli apparecchi telefonici Brigit . . . . .	529	Müller-Golchert Wolfgang. Freude an der Arbeit – Motivationstrick oder Weg zur Selbstverwirklichung? . . . . .	421
Béguin Claude. Amplificateurs optiques dans les télécommunications – Amplificatori ottici nelle telecomunicazioni . . . . .	69	Fischer René. Alterung von Papier . . . . .	313	– Sympathie und Antipathie – die Macht der Muster im Gehirn . . . . .	423
Blatter Ulrich, Fenner Daniel et Röösli Peter. Equipment de commutation d'abonné Ascotel bcs 64 S – Impianto di commutazione per utenti Ascotel bcs 64 S . . . . .	123	Flowers Brian G. Le nouveau centre de contrôle de l'Eurovision à Genève . . . . .	571	Nagel Manfred. Die Schweizer Telekommunikationsindustrie 1992 . . . . .	545
Blättler André, Schlauri Remo und Schwager Peter. Daisy, ein System für die internationale Auskunft und Vermittlung . . . . .	481	– The new Eurovision Control Centre in Geneva . . . . .	549	Nüesch Robert siehe Meier Heinz . . . . .	396
Brändle Beat. Testsystem 8650 für Vermittlungseinrichtungen . . . . .	440	Friederich Hans siehe Salvesen Eva . . . . .	18	Ogi Adolf. Die schweizerische Telekommunikationspolitik in einem dynamischen Umfeld . . . . .	542
Braun Fritz und Marty Christoph. Untersuchungen zur Verkehrslenkung im schweizerischen Fernnetz . . . . .	378	Furrer Jürg und Gassmann Felix. Neuartiger Breitbandsensor zur Messung elektromagnetischer Felder für Anwendungen zum Personenschutz . . . . .	402	Payern René, Plüss Ernst und Zach Herbert. Betriebsführung im Bereich Übertragung . . . . .	106*
Burger Peter. Infnet – das interne Informatiknetz der PTT . . . . .	98	Gähwiler Walter voir Colomb Marc . . . . .	26	Peterskovsky Dieter siehe Unmüssig Alfons . . . . .	581
Burger Peter, Trüeb Rolf, Lehmann Peter und Brandes Wolfram. Strategische Informationsplanung . . . . .	474	Gassmann Felix siehe Furrer Jürg . . . . .	402	Pfyffer Hans-Karl. Dienstintegrierte digitale Breitbandnetze B-ISDN – Réseaux numériques à intégration de services à large bande (RNIS B) – Integrated Services Digital Broadband Networks (B-ISDN) . . . . .	154
Cavadini Jean. Les télécommunications et l'Europe de la recherche . . . . .	577	Geiser Walter und Koch Michael. Euteltracs, das neue Datenübertragungs- und Fahrzeugortungssystem über Satelliten . . . . .	564	– Vorarbeiten für eine erste Realisierungsphase eines dienstintegrierten Breitbandnetzes (B-ISDN) – Réseau numérique à intégration de services à large bande (RNIS B): travaux préparatoires pour la première phase de réalisation – Preparations for a first realization phase of an Integrated Services Broadband Network (B-ISDN) . . . . .	235
Cochet François, Lenardic Borut et Leuenberger Bernard. Fibres à dispersion décalée – Fabrication par MCVD – Dispersionsverschobene Fasern – Herstellung mit dem MCVD-Verfahren . . . . .	268*	Grau Heinz. Kommunikation und Informatik 93 – Tagung der Studer-Gruppe . . . . .	387	Piffaretti José et Jenzer Bernard. Etude et fabrication de rubans de fibres optiques . . . . .	322*
Colomb Marc et Gähwiler Walter. X.32, accès synchrone à Télécac par le biais du réseau téléphonique – X.32, accesso sincrono alla rete Telepac sulla rete telefonica . . . . .	26	– «Recontres Télécom 92» in Lausanne . . . . .	38	Plüss Ernst siehe Payern René . . . . .	106*
Coray Robert und Aebi Thomas. Die Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV-Richtlinie), Teil 1 . . . . .	294*	– Stützpunkt in der Romandie . . . . .	388	Rao Sathyaranayana. Interfaces in Broadband ISDN . . . . .	190
– Die Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV-Richtlinie), Teil 2 . . . . .	348*	Güttinger Kurt. X.400-Produkteprüfung mit «arCom 400 Interworking Tests» . . . . .	510	Riner Daniel. Grundlagen von Multimedia, Teil 1 . . . . .	304
De Weck Jean-Paul et Schilling Martin. Mesures des performances de l'interface radio du Natel D GSM – Messung der Leistungsmerkmale der Natel-D-GSM-Funkschnittstelle	451	Hug Werner siehe Baer Markus . . . . .	156	– Grundlagen von Multimedia, Teil 2 . . . . .	369
Demierre Eric. Nouvelles solutions de raccordement d'abonnés dans le		Jenzer Bernard voir Piffaretti José . . . . .	322*	Röösli Peter voir Blatter Ulrich . . . . .	123
		Johner Rudolf. Elektronische Post und lösungsorientierte Anwendungen . . . . .	254	Rubli Silvio siehe Meier Heinz . . . . .	396
		Klingler Christoph. Netzevolution bis zum universellen B-ISDN . . . . .	229	Ryser Heinrich. Der Effizienz, Reproduzierbarkeit und Repräsentanz verpflichtet . . . . .	139
		– Verkehrssteuerung und Überlaststeuerung in ATM-Netzen . . . . .	206	Salvesen Eva, Friederich Hans, Mathys Markus und Stoller Peter. Flexible Multiplexer 2 Mbit/s . . . . .	18
		Koch Michael siehe Geiser Walter . . . . .	564	Schadel Jürg siehe Meier Heinz . . . . .	396
		Lehmann Peter siehe Burger Peter . . . . .	440	Schicker Pietro. Die ATM-Anpassungsschicht (AAL) und ihre Aufgaben . . . . .	179
		Lenardic Borut voir Cochet François . . . . .	268*	Schilling Martin voir De Weck Jean-Paul . . . . .	451
		Leuenberger Bernard voir Cochet François . . . . .	268*	Schlauri Remo siehe Blättler André . . . . .	481
		Liver Beat. Rechnergestützte Konstruktion: Nutzen und Problemlösungsmethoden . . . . .	523		
		Mäître Christian. La famille des appareils TS90: Tritel Ronco, Guarda, Montreux et Cavallino . . . . .	13		
		Maron Karl. Schematischer Telekommunikationsplan mit Grafico – Plans schématiques du réseau Télécom élaborés à l'aide des Grafico . . . . .	430		

	Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Schneeberger Heinrich. PTT-Teilnahme an X.500-Pilotversuch – Participation des PTT à l'essai pilote X.500 .....	111		
Schnieper Werner. Führung muss vor allem mitarbeitergerecht sein .....	548		
Schwager Peter siehe Blättler André ..	481		
Schwarz Ernst und Vogel Heinz. Digitaler Hörrundfunk (DAB); Grundlagen, Einführungsstrategien und Aktivitäten in der Schweiz .....	556		
Sellin Rüdiger. Zentralisierte Netzverwaltung für das Natel-D-GSM-Netz .....	283		
Sergy Daniel. Ein international bekanntes Unternehmen stellt sich Fachjournalisten vor .....	420		
Slosiar Rastislav. Protocole de contrôle de flux dans le réseau d'abonné .....	200		
Spörri Patrik. Autocommutateur Alcatel 1620 pour petites entreprises – Impianto di commutazione Alcatel 1620 per piccole ditte .....	411		
Steinger Heinz. Der Telekommunikationsmarkt im Umbruch .....	2		
		Stoller Peter siehe Salvesen Eva .....	18
		Stopp Udo. Stressrisiken im Arbeitsprozess – Erkennen und vermindern! .....	41
		Stucki Hans Rudolf. Telecommunications Management Architecture as a Strategic Position of Success .....	334*
		– Telekommunikations-Management-Architektur als strategische Erfolgsposition .....	50*
		Trüb Rolf siehe Burger Peter .....	440
		Unmüssig Alfons und Peterskovsky Dieter. Lokale und landesweite Informationssysteme automatisieren die Postbearbeitung .....	581
		Valentin Paul. Von der Führungspflicht im Betrieb .....	466
		Visconti Pierre und Moresi Adolf. ETV, das neue System für die Verzeichnisdienste .....	462
		Vogel Heinz siehe Schwarz Ernst .....	556
		Wäber Kurt. Signalisierung im Breitband-ISDN .....	211
		Wagner Birgit. Einsatz von Kabelschutzrohren aus regeneriertem Polyäthylen bei der Telecom PTT .....	518*
		Wenger Andreas siehe Fenner Daniel .....	260
		– voir Fenner Daniel .....	529
		Wenger Erwin. Kampf gegen den Stress .....	467
		Winkler Manfred siehe Meier Heinz ..	396
		Zach Herbert siehe Payern René .....	106*

### Pressedienste – Services de presse – Servizi stampa

Der Zeitpionier (SIU) .....	423
Eine Epoche geht zu Ende – Pro Radio-Television gibt ihre Tätigkeit auf (pd) .....	284
Europa legt Grundstein für das digitale Fernsehen (pd) .....	548
Ma contribution à la bonne image de l'entreprise (pd IFCAM) .....	421
Nächste fera im Jahre 1994 (pd) .....	285
Repérer à temps les problèmes (IFCAM) .....	424
Schaltsekunde am 1. Juli 1993 (pd) .....	389

### Paginierung – Pagination – Paginatura

Nr. 1	1– 48	Nr. 7	347–394
Nr. 2	49– 96	Nr. 8	395–428
Nr. 3	97–152	Nr. 9	429–472
Nr. 4	153–244	Nr. 10	473–516
Nr. 5	245–292	Nr. 11	517–554
Nr. 6	293–346	Nr. 12	555–592